

il-Lussemburgu-Lussemburgu: Kiri fit-tul ta' vetturi tas-servizz

OJ S 50/2021 12/03/2021

Avviż dwar kuntratt

Fornituri

Il-baži ġuridika:

Direttiva 2014/24/UE

Taqsim I: Awtorità kontraenti

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, direction générale de l'administration, direction des bâtiments et de la sécurité

Indirizz postali: service du courrier officiel

Belt: Luxembourg

Kodiċi NUTS: LU Luxembourg

Kodiċi postali: L-2925

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Persuna ta' kuntatt: M. Luis Moitinho, chef d'unité — services généraux et matériel roulant

Posta elettronika: DBS-AO-PROC-20-022@curia.europa.eu

Indirizz(i) tal-Internet:

Indirizz ewlieni: <https://www.curia.europa.eu>

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri

Indirizz postali: 12, rue Alcide de Gasperi

Belt: Luxembourg

Kodiċi NUTS: LU Luxembourg

Kodiċi postali: L-1615

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Posta elettronika: DBS-AO-PROC-20-022@curia.europa.eu

Indirizz(i) tal-Internet:

Indirizz ewlieni: <https://www.eca.europa.eu>

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Il-Bank Ewropew tal-Investment

Indirizz postali: 100, boulevard Konrad Adenauer

Belt: Luxembourg

Kodiċi NUTS: LU Luxembourg

Kodiċi postali: L-2950

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Posta elettronika: DBS-AO-PROC-20-022@curia.europa.eu

Indirizz(i) tal-Internet:

Indirizz ewlieni: <https://www.eib.org>

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea

Indirizz postali: 12E, rue Guillaume Kroll

Belt: Luxembourg

Kodiċi NUTS: LU Luxembourg

Kodiċi postali: L-1882
Pajjiż: Il-Lussemburgu
Posta elettronika: DBS-AO-PROC-20-022@curia.europa.eu
Indirizz(i) tal-Internet:
Indirizz ewlieni: <https://www.cdt.europa.eu>

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Il-Kummissjoni Ewropea, Office infrastructures et logistique (OIL)
Indirizz postali: LUX/EUFO 10, rue Robert Stumpert
Belt: Luxembourg
Kodiċi NUTS: LU Luxembourg
Kodiċi postali: L-2557
Pajjiż: Il-Lussemburgu
Posta elettronika: DBS-AO-PROC-20-022@curia.europa.eu
Indirizz(i) tal-Internet:
Indirizz ewlieni: <https://www.ec.europa.eu>

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Il-Kummissjoni Ewropea, Office infrastructures et logistique (OIB)
Indirizz postali: Rue de la Loi/Wetstraat 170
Belt: Bruxelles
Kodiċi NUTS: BE Belgique / België
Kodiċi postali: 1049
Pajjiż: Il-Belġju
Posta elettronika: DBS-AO-PROC-20-022@curia.europa.eu
Indirizz(i) tal-Internet:
Indirizz ewlieni: <https://www.ec.europa.eu>

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Indirizz postali: Rue de la Loi/Wetstraat 175
Belt: Bruxelles
Kodiċi NUTS: BE Belgique / België
Kodiċi postali: 1048
Pajjiż: Il-Belġju
Posta elettronika: DBS-AO-PROC-20-022@curia.europa.eu
Indirizz(i) tal-Internet:
Indirizz ewlieni: <https://www.consilium.europa.eu>

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew
Indirizz postali: Rue Belliard/Belliardstraat 99
Belt: Bruxelles
Kodiċi NUTS: BE Belgique / België
Kodiċi postali: 1040
Pajjiż: Il-Belġju
Posta elettronika: DBS-AO-PROC-20-022@curia.europa.eu
Indirizz(i) tal-Internet:
Indirizz ewlieni: <https://www.eesc.europa.eu>

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Il-Kumitat Ewropew tar-Reġjuni

Indirizz postali: Rue Belliard/Belliardstraat 99
Belt: Bruxelles
Kodiċi NUTS: BE Belgique / België
Kodiċi postali: 1040
Pajjiż: Il-Belġju
Posta elettronika: DBS-AO-PROC-20-022@curia.europa.eu
Indirizz(i) tal-Internet:
Indirizz ewlieni: <https://www.cor.europa.eu>

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew
Belt: Luxembourg
Kodiċi NUTS: LU Luxembourg
Pajjiż: Il-Lussemburgu
Posta elettronika: DBS-AO-PROC-20-022@curia.europa.eu
Indirizz(i) tal-Internet:
Indirizz ewlieni: <https://www.eppo.europa.eu>

I.2. Tagħrif dwar ksib konġunt

Il-kuntratt jinvolti akkwist konġunt

I.3. Komunikazzjoni

Id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli għal aċċess mingħajr restrizzjoni u dirett sħiħ, mingħajr ħlas, fuq: <https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=7730>
Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn l-indirizz imsemmi hawn fuq
Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu fl-indirizz li ġej:
Isem uffiċjali: Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea
Indirizz postali: service du courrier officiel
Belt: Luxembourg
Kodiċi postali: L-2925
Pajjiż: Il-Lussemburgu
Posta elettronika: DBS-AO-PROC-20-022@curia.europa.eu
Kodiċi NUTS: LU Luxembourg
Indirizz(i) tal-Internet:
Indirizz ewlieni: <https://www.curia.europa.eu>

I.4. Tip ta' awtorità kontraenti

Istituzzjoni/aġenzija Ewropea jew organizzazzjoni internazzjonali

I.5. Attività ewlenija

Servizzi pubbliċi ġenerali

Taqsimu II: L-għan

II.1. L-għan tal-ksib

II.1.1. Titlu

Kiri fit-tul ta' vetturi tas-servizz
Numru ta' referenza: COJ-PROC-20/022

II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

34110000 Karozzi tal-passiġġieri - PA01

II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Provvisti

II.1.4. Deskrizzjoni qasira

Il-kiri għal żmien twil ta' karozzi tas-servizz, karozzi tat-tip salun jew vetturi ta' utilità, karozzi bil-kompartiment tal-passiġġieri mtawwal b'post ikbar għat-tagħbija u/jew vannijiet żgħar, għas-siti tal-Lussemburgu u Brussell, mingħajr għażla ta' xiri.

II.1.5. Stima tal-valur totali

Valur mingħajr VAT: 22 300 000,00 EUR

II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: iva
L-offerti jistgħu jintbagħtu għal il-lottijiet kollha

II.2. Deskrizzjoni

II.2.1. Titlu

Il-Lussemburgu
Nru tal-lott: 1

II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

34111100 Karozzi tit "estate", 34111200 Karozzi tip "saloon", 34114400 Minibusses,
34136100 Vannijiet żgħar, 34136200 Vannijiet bil-panewijiet, 34136000 Vannijiet

II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: LU Luxembourg
Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu.

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Il-kiri għal żmien twil ta' karozzi ta' servizz, karozzi tat-tip salun jew vetturi ta' utilità, karozzi bil-kompartiment tal-passiġġieri mtawwal b'post ikbar għat-tagħbija u/jew vannijiet żgħar, għas-siti tal-Lussemburgu.

Dan se jinvolti madwar 155 karozza tat-tip salun u 27 vettura ta' utilità, karozzi bil-kompartiment tal-passiġġieri mtawwal b'post ikbar għat-tagħbija u/jew vannijiet żgħar għall-perijodu sħiħ tal-qafas ta' kuntratt.

II.2.5. Kriterji tal-għoti

il-kriterji msemija hawn taħt
Prezz

II.2.6. Stima tal-valur

Valur mingħajr VAT: 11 460 000,00 EUR

II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri

Tul ta' żmien f'xhur: 48
Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: le

II.2.12.

Informazzjoni dwar katalogi elettronici

L-offerti jridu jkunu pprezentati fl-għamla ta' katalogi elettronici jew jinkludu katalogu elettroniku

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

Il-kwantitajiet mogħtija għal-lott 1 jikkorrispondu għall-ħtiġijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, tal-Kummissjoni Ewropea, tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri, taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea, tal-Bank Ewropew tal-Investment u l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew.

II.2. Deskrizzjoni

II.2.1. Titlu

Brussell

Nru tal-lott: 2

II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

34111100 Karozzi tit "estate", 34111200 Karozzi tip "saloon", 34114400 Minibusses, 34136100 Vannijiet żgħar, 34136200 Vannijiet bil-panewijiet, 34136000 Vannijiet

II.2.3. Il-post tat-twertiq

Kodiċi NUTS: BE Belgique / België

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Brussell.

II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

Il-kiri għal żmien twil ta' karozzi tas-servizz, karozzi tat-tip salun jew vetturi ta' utilità, karozzi bil-kompartiment tal-passiġġieri mtawwal b'post ikbar għat-tagħbija u/jew vannijiet żgħar, għas-sit ta' Brussell.

Dan se jinvolti madwar 155 karozza tat-tip salun u 46 vettura ta' utilità, karozzi bil-kompartiment tal-passiġġieri mtawwal b'post ikbar għat-tagħbija u/jew vannijiet żgħar għall-perijodu sħiħ tal-qafas ta' kuntratt.

II.2.5. Kriterji tal-għoti

il-kriterji msemija hawn taħt

Prezz

II.2.6. Stima tal-valur

Valur mingħajr VAT: 10 840 000,00 EUR

II.2.7. Tul tal-kuntratt, qafas ta' ftehim jew sistema dinamika ta' xiri

Tul ta' żmien f'xhur: 48

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: le

II.2.10. Informazzjoni dwar il-varjanti

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: le

II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

II.2.14. Informazzjoni addizzjonali

Il-kwantitajiet mogħtija għal-lott 2 jikkorrispondu għall-ħtiġijiet tal-Kummissjoni Ewropea, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Kumitat Ewropew tar-Reġjuni.

Taqsimha III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1. Kondizzjonijiet għall-partecipazzjoni

III.1.2. Qagħda ekonomika u finanzjarja

Kriterji tal-għażla kif jidhru fid-dokumenti tal-akkwist

III.1.3. Abbiltà teknika u professjonali

Kriterji tal-għażla kif jidhru fid-dokumenti tal-akkwist

Taqsimha IV: Proċedura

IV.1. Deskrizzjoni

IV.1.1. Tip ta' proċedura

Proċedura ristretta

IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri

Il-ksib jinvolvi t-twaqqif ta' qafas ta' ftehim

Ftehim qafas b'operatur wieħed

IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

IV.2. Informazzjoni amministrattiva

IV.2.2. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni

Data: 13/04/2021 Ħin lokali: 17:00

IV.2.3. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula

Data: 17/05/2021

IV.2.4. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-partecipazzjoni

Bulgaru, Ċek, Daniż, Ġermaniż, Grieg, Inġliż, Spanjol, Eston, Finlandiż, Franċiż, Irlandiż, Kroat, Ungeriz, Taljan, Litwan, Latvjan, Malti, Olandiż, Pollakk, Portugiż, Rumen, Slovakk, Sloven, Svediż

IV.2.6. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jżomm l-offerta

Tul ta' żmien f'xhur: 6 (mid-data msemmija għall-wasla tal-offerta)

Taqsimha VI: Informazzjoni kumplementari

VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza

Dan huwa akkwist rikorrenti: le

VI.3. Informazzjoni addizzjonali

Din il-proċedura se ssir f'żewġ fażijiet separati.

Fl-ewwel stadju, l-operaturi ekonomiċi interessati kollha jistgħu jipprezentaw talba għas-sehem li tinkludi l-informazzjoni amministrattiva u d-dokumenti relatati mal-kriterji tat-twarrib u tal-għażla (ara l-parti 4 tal-ispeċifikazzjonijiet).

Matul it-tieni stadju, l-operaturi ekonomiċi li pprezentaw tali applikazzjoni li mhumex f' sitwazzjoni ta' twarrib u li jissodisfaw il-kriterji tal-għażla se jkunu mistiedna jipprezentaw offerta (ara l-parti 5 tal-ispeċifikazzjonijiet).

Id-dokumenti pertinenti biex titressaq talba għas-sehem (l-ewwel stadju) jistgħu jitniżżlu mis-sit tal-Internet tal-e-tendering: <https://etendering.ted.europa.eu/cft/cft-display.html?cftId=7730>

Għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità, ċerti dokumenti meħtieġa għas-sottomissjoni ta' offerta (it-2 stadju) mhumex aċċessibbli għall-pubbliku fuq is-sit tal-Internet tal-e-tendering. Dawn id-dokumenti se jiġu pprovduti biss lill-kandidati mistiedna li jiftgħu offerta fil-qafas tat-tieni stadju.

VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Il-Qorti Ġenerali

Indirizz postali: Rue Fort Niedergrünwald

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: L-2925

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Posta elettronika: generalcourt.registry@curia.europa.eu

Telefown: +352 4303-1

Indirizz tal-Internet: <https://www.curia.europa.eu>

VI.4.2. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' medjazzjoni

Isem uffiċjali: L-Ombudsman Ewropew

Indirizz postali: 1 avenue du Président Robert Schuman

Belt: Strasbourg

Kodiċi postali: 87001

Pajjiż: Franza

Telefown: +33 388172313

Faks: +33 388179062

Indirizz tal-Internet: <https://www.ombudsman.europa>

VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

Fi żmien xahrejn mill-avviż li jintbagħat lil min qiegħed iressaq l-appell, jew, fin-nuqqas ta' dan, mill-jum li fih min qiegħed iressaq l-appell sar jaf b'dan irid jitressaq appell quddiem il-Qorti Ġenerali. Ilment li jitressaq quddiem l-Ombudsman Ewropew m'għandux l-effett li jew jissospendi dan il-perijodu jew jiftaħ perijodu ġdid għat-tressiq tal-appelli.

VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Il-Qorti Ġenerali

Indirizz postali: Rue Fort Niedergrünwald

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: L-2925

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Posta elettronika: generalcourt.registry@curia.europa.eu

Telefown: +352 4303-1

Indirizz tal-Internet: <https://www.curia.europa.eu>

VI.5.

